

ՄԷՃՄՄՈՒՄԱՅԸ



Սէնթլիսի բէշին	120
Սլիթը այլուր	60
Լէնթլիս բոսթա իւնթիթի	30
Էնթիթ բոսթա	80

Տէրճ խորիճէք իրանաթ իշին այլը-
նա բազարըզ օլունուր :
Ղաղթայա միւթէալիդ խոսուսաթ
իշին 8. ԹՈՂԱՅԱՆԱ միւրաճաթ օլունա

ԱՍԻԹԱՆԷ 23 ՄԱՅԻՍ

ՊԱՆԳՈՒ ՕՍՄԱՆԻ

Թարաթընում կիլիկի իրան

Պանգը Օսմանի նիգամամէյի տախի-
լիսին 29 ունեւ մատտէսի մուհիսին-
նէ, հիստէտարան մէճիլիսի ումուսիսի սէ-
նէլիսի գոմիթէ բարօրթօսունու իսթի-
մա իթմէք, 1888 սէնթիսի հիսապլարընը
ալմադ, լիւզուս մէճօրիւնսիւսի թադ-
տիթիթէ թէվիլ օլունաճադ թէմէթիւսի
թայիթի իթմէք վէ ումուսի գոմիթէ-
տէն չըզան ազանըն եթլէրինէ տիկէ-
լէրին նասալ ու թայիլին իլլէմէք իւզրէ
1889 սէնթիսի ալաֆ. յունիսին 26 նճը
չարչէնսի կիւնիւս էօյլէտէն սօնրա
ալաֆ. սաաթ 1 տէ Լօնտրատա Գանուն
Սթիթի սօգաղընտա թէրմինուս օթէ-
լինտէ ինիգատ իտէճէք տիթ :

Տէրխաստէթ 1 յունիս 1889 3-1

ԿԻԼԷԼԻԿ

Տէվլէթի Արիսէնին Մըսըր գօմիսէ-
րի ֆէվէլատէսի Ղաղի Ահմէտ Մուս-
թաբ բաշա հաղըթլէրի, տիւեունը
միւսթմազէ իլէ սայիթէնին միւսպատէ-
լէսի զըմընտա երւզտէ 4 ֆայիլի
իսթիգրաղըն իւնընը միւսթի օլա-
րադ հիւքիւմէթի Մըսըրիսէնին նէչը
իթտիլի թաճըրիւթը Պաղը Ալի ճա-
նիպը սաաթիսին իրալ իլլէմիլ տիթ :
Պու իսթիգրադ մուսմէլէսինին ինրա
իսթիլէպիլմէսի իլլին տիւելի մուսղա-
մանըն մուսթիֆաղաթը լաղըմ օ-
լուպ, Ավսթըրիա Մաճարիսթան, Ին-
կիլթէրա, Ալմանիա վէ իթալիա
պու պապտէ մանէն մուսթիֆաղաթ
իթմիլէր իսէ տէ, Պրանսա իլէ Բու-
սիանըն պու մուսմէլէյի մալիսէտէն
իսթիֆատէ իթմէք իսթէեեճէթլէրի
իւնթիթէթլէ տիթ, Պունուսիա պէրա-
պէր պու ֆըրանսի տան պիւսիւք պիթ
չէյ տէ պէրլէնէմէք, Պրանսա ճիւմ-
հօրիսէթի մէպուսանընտան օլուպ,
Կօպլէ գապիլնէթօսընտա միւսթմէլի-
քեաթ միւսթէչարըղընտա պուլուն-
մուչ օլան Մ. Ֆէլիքս Պօր օլ պապ-
տէ հիւքիւմէթի իսթիճվապ իթմէք
նիսէթիստէ պուլունտուղունու տէր-
միւսան իլլէմիլ տիթ, Հիւքիւմէթի
Սէնթիսի իլլալ իսթիգրաղա տայիթ
բէնտի էֆըրընը հէնուզ պիլտիթ-
մէմիլ տիթ :

1872 սեպտեմբեր 25 ֆէրմանը
հիւմանուսնա աճըրմաննա, Խըտի-
տիլիսի Մըսըրիսէն տէվլէթի մէթ-
պուսիսինին միւսաատէյի մալսուսէ-
սինին իսթիհսալ իթմէքսիլին իս-
թիգրաղաթ աղտինէ մէճըն օլուպ,

պու հաղ-դ ու սէլահիսէթ 1873 յու-
նիս 8 ֆէրմանը Հիւմանուսնա
թաատիգ գըլընըն իսէ տէ, մէք-
բիւր հաղ-դ ու սէլահիսէթ 1879
օգոստոս 2 ֆէրմանը յա, «միւնհա-
սըրէն աճվալը մալիսէյի հաղըրէնին
թէմիլիսիլլէ» թաճտիտ իսթիլմիլ,
վէ պու թաճտիտ տալի չիւպհէսիլ
չիւսի թէթիլիլ օլունան վէ ումուսը
նաթիւսեա եննի պիթ մասըաթ հասը
իթտիլմէքլէ, միւնհաղըրէն 1879 աճ-
վալիսին նէլիսի օլմանան մուս-
մէլէե զայլը մուսթիգր պուլունմուչ
օլունուղունտան, միւսպատէլէ բրօթէ-
սիսին ինրասը իրապէյի Շահանէեթ
միւթէվաղըթ իտուկի տէրքեաթ տըր-
(Լ. Հիւքըն)

Պէլկրատ մէթըրօրիտի սաղըրը
մօնսէնտը Միլէլ, էֆըրէնի մայիսին
31ին իսթիսի Պէլկրատա մուսթա-
լէթ իլլէմիլ տիթ :

5000 նէֆէրտէն զիւստէ խալգ,
էլլէրինտէ մէչալէ վէ լամպալար օլ-
ունուղու հալտէ սահիլ պօլուննա տի-
զիլիլլէր տիթ : Վաթըրուն եաղաչ-
մասընտա, «չօդ եաչա» սէտաթ
ուեուգա չըգընը տըր : Միւսթիլէյի,
խալգ թարաթընտան կէթըրիւր
կէթըրիւմէք ալըընաթ թէթըրա իսթի-
միլ տիթ, Իզհար օլունան մուսթալէթ
վէ թէվէճէթիւսին տէրէճէթի նա-
գապիլի թարիֆ պուլունմուչ տուր :
Միւսթիլէյի սուրէթի բէմիսէտէ
եալընը Բուսիա տէվլէթիլլէ Պէլ-
կրատ սէֆիլի Մ. Բէրսիանի իլէ ա-
հապապսընտան իսթիգրօ մօնսէնտը
ժէթօնիմ, Էլիսթիլ, Վասիլիսէ-
վիլ վէ Տուչիլ թարաթլարընտան իս-
թիգրալ իսթիլմիլ տիթ, Հիւքիւմէթ
թարաթընտան քէնտիսին իսթիգ-
պալէ հիլ պիթ քիմնէ կիթմէմիլ տիթ :
Միւսթիլէյի բէք իսթիգրաղաթ
սաչարը պէմպէաղ քէսիլմիլ վէ
վաթըրտան չըգընընտա, թարաթ-
տարընտան 3 քիլի իլէ պէրապէր
պիթ արապաեա բաթիպէն, վէ Պէլ-
կրատ ճաատէլէրինտէ կէչմէքտէն
իսթիլաղէն, տօղրունտան տօղրուն
սէյֆիսէսինէ կիթմիլ, վէ սիւքիւն
վէ ինթիլգամա պիթ ալ պիլէ խալէ
կէլմէմիլ տիթ, չիւնքի տալիլիսէ նա-
ղըրը Մ. Թալիսանօլլէ, ապալիլ վէ ին-
թիլգամըն թէեմիլին մուսթապաթ
իլլին թէտապիլի չէտիտէ իթթիլաղ
իթմիլ տիթ :

ԹԵԼԷԿՐԱՖ

Բէթըրսպուրկ, 31 մայիս. - Գարա-
տաղ բընէսիլին քէթիլմէսի բընէս
Միլիցա, կրանտիւգ նիգօլանըն օլու-
կրան տիւգ Բիթը իլէ նամգէտլէնիլ
տիթ, Իլլալ նամգէտլէր բէսի միւ-
նասիլթիլլէ Բէթըրսօֆ սէրալընտա

վէրիլէն պիթ զիւսթէթտէ, Ձար հաղ-
րէթլէրի, «Բուսիանըն եէկեանէ խա-
լիս վէ սաաթգ տօթու» Գարատաղ
բընէսի նամգէնա իտարէի աղտաճ ի-
տիլմէսին թէթլիլ կիլմիլ տիթ :
Իրան չաճը պու կիւն Վարչալիա-
եա վաալը օլուն :

(Խոսուսի թէլէկրաֆար)

Աթինա, 1 յունիս. - Լամպալ չէհըր
ճիւսեթթ մաճքէմէսի, մէպուսանը
սաաղըտան Մ. Բօգօօթտաեթ իլլ
սէնէ հապս ճէղաթընա, վէ Բամպա-
եա զաղէթաթընը նաչիլի Մ. Գիւն-
թի Թիւսիտաթիլիսեա տալի զըեա-
պէն եէտի սէնէ հապս ճէղաթընա
մաճքիւմ իթմիլ տիթ :

Պէլկրատ, 1 յունիս. - Մէթըրօ-
լիտ Միլէլ, հէյեթթի վէսաեթթ աղա-
սը իլլէ մէմուրիլի իտարէի վէ պիթ
թաղմէ էճնէպիլլէրի վէ էգըրմիլ
Բուսիա չիւպէսի իլլէ Մ. Ձանգօֆու
վէ պիթ թաղմէ Պուլկարալը զա-
պուլ իթմիլ տիթ :

Հէյեթթի վէսաեթթ իլլէ հէյեթթի
վիւքիլա պէնիլտէ իսթիլաթը էֆ-
թըր զուհուր իթտիլիլ տայիթ
չայի օլան իլլաեթթ պիւսթ ու էսաս
տըր :

(Պիւքըլէտէն վարիտ օլան թէլէկրաֆ-
նամէլէր տիթ)

Մատրիտ, 3 յունիս. - Ալմանիա
իմէրաթօրու իրննի վիլհէլմին Իս-
բանիա նայիպէյի հիւքիւմէթին վէ
Բօթթիլէզ զըալընը տալի զիւսթէթ
իտէճէթի, տիլլօմասի մէհաթիլլիննէ
չայի օլուն տուր :

Բօմա, 3 յունիս. - Բիվաեթթ նէ-
զարէն, օն իլլէննիւ Լէօն Բաբա
հաղըթլէրի, աղըր սուրէթտէ
խաաթա պուլունան պիւրատէրի գար-
տիւսալ Բիլիսի կէթըմէք իւզրէ ալի-
րէն թէպտիլ գըեաթէթլէ վէ գա-
բալը պիթ ալապա իլլէ Պարպիլինի
սէրալընա աղիլմէթ իթմիլ տիթ :

Նիւ-Եօրգ, 3 յունիս. - Ճօնսթօն
նամ մաճքիլտէ վուգու պուլան սու-
թուղեանը հասաթընտա սէթիլ պին
քիլի թէլէթ օլմուչ, վէ 25 միլեօն
տօլար գատար խաաթաթ վուգուա
կէլմիլ տիթ :

Պէլկրատ, 3 մայիս. - Բէսիլ զաղէ-
թա Մըրպ տէմիլ Եօլլարընը իլլէթ-
մէսի խոսուսընա միւթէալիլ մու-
գապէլէնամէնին ֆէսիս վէ իլլաթընա
տայիթ պիթ գարաթնամէ նէչը վէ ի-
լան իթմիլ տիթ :

Գարաթնամէի մէքըլըր աճըրման-
նա, Մըրպիլմէսի գապիլնէթօսու իլ-
լէթմէ գուճանիաթըն թէսիլիսի
հիսապաթը իլլին պիթ Պրանսալ չիթ-
քէթի իլլէ ինրալ միւսաթըրէեթ մէ-
զուն օլաճաթ տըր :

ՏԱԽԼԻՅԷ

Սըրպիսթան գրալը սաաղը Մի-
լան հաղըթլէրի, Միլէրվա նամ
Լօյտ բօսթա վաթօրույա ճուճա
իթթէսի սաաղաճ Իզմիլէ մուսթա-
լէթ իտիպ, վալիի սաաղը Բիլա բա-
չա հաղըթլէրինին զիւսթէթլին վա-
թօր տէրսանիտէ գապուլ իթտիթ-
տէն սօնրա, միւսաթիլլէյի իլլէ վիւս-
եթթ ումուսըն էճնէպիլլէ միւսթիլ վէ
Իզմիլ Ավսթըրիա ժէնէթալ գօնսթի-
սու վէ մաեթթի իլլէ պիլիլթտէ գա-
րաեա չըզըպ, էվէլլէք քէնտիսի իլլին
տալիլլէր թուլթուրնչ օլան Հիւք
օթէլլինէ կիթմիլ օլունուղու վէ օ կիւն
հիւքիւմէթ գօնաղընտա Բիլա բաչա
հաղըթլէրինին զիւսթէթլէրինին պիլ
իւստէ, չէհըրն չայեանը թէմաչա
մաճքիլլէրին կէզտիլթտէն սօնրա, բա-
ղար կիւնիւ Տէրիսաաթէթ միւթէ-
վէճէթիսին հաղըթլէրի մուգարըր
պուլունմուչ իտուկի, օրատան պա
թէլէկրաթ խապէր վէրիլիտըր : Պու
հիւսպաճա Միլան հաղըթլէրինին
պու սաաղաճ պուրաեա վիսուլի մու-
թաղըր տըր :

— Պանգը Օսմանի տիթէթթօրու Մ.
Պօսթէր էճնապլէրի տիւն Պաղը Ա-

լիսէ կիտըրէ սատրապաճ հաղըթլէ-
լէրիլլէ միւսաղաթ իլլէմիլ տիթ :
— Խաթիսիսէ միւսթէչարը Տաա-
եան Արթին բաչա հաղըթլէրինին

պիթ գաչ կիւնտէն պէրու նամիլաճ
պուլունտուղաթը իլլաթիլլէ տիթ :
— Թաթիլմէք քէպիլն Ալի-Թիւսա-
տա քիլիսիլլին միւսպաեա իթմիլ
օլունուղու Բուսիլ չըմէնտըթէրլէրի

թաճվիլաթընտան 1.485.932 վէ
1.485.933 նիւմէթօլու թաճվիլլէրէ
չարչէնպիլ հիւնիւ քէչիտէ գըլընան
116նճը գուրատա 1000էր վէ մէքըր-
քիլիսէնին մալի օլան 1.485.935 նիւ-
մէթօլու թաճվիլ տալի 400 ֆրանգ
խապէթ իթմիլ տիթ :

— Սէրպիլլէրի հաղըթլէրի Բատի-
չահի Մուսթաֆա պէյ էֆէնտիսէ
իթթիսաղ նիլանընըն ալթուն վէ
կիւմիլ միտալեալաթը, վէ սէր տու-
լանիլ հաղըթլէրի Եէհրեաթի Ալի պէյ
էֆէնտիսէ քէզալիք նիլանըն ալիլ մէք-
քիլունըն ալթուն վէ կիւմիլ միտալ-
եալաթը իհսան պուլունմուչ տուր :

— Շիմտիսէ գատար Մանսթըր
վիլաեթթիլլէ տէրտէսթ օլունան
էչըրեանըն միգտաթը 402 նէֆէրէ
պալիլ օլմուչ տուր :

Ժ. Վ. ԱՃԷՄԵՆ

Թէլիլիմ վէ Թէրաթի ՏԱԽԼԻՅԷ
Թիւրք, Բուս, Էրմէնի, Պրանսալ,
Ինկիլիզ, Բուս, Ալման, Իթալիան,
Պուլկար, Իպրանի վէ Իսթանբուլ լի-
սանլարըյա :
Էլլինէ տէրալլէրի :
Ումուրըն ապիլիլ վէ նէչիսթթ :
Գալաթաթա Ձիվէր պէյ խան Ն. 4

ԽԱՐԻՃԻԵ

(Սօֆիստա նէշը օլունան Աժանա Հա-
վաս Թէլէկրաֆիսմէլէրի)

Պէլկրատ, 29 մայիս. - Սըրպիսթան
հիւրիւմէթի գարընդը գուհուրի-
նի մէնն իթմէք, վէ Թէրադգըրէր-
վէրանը սուրէթի միւհսիւրէտէ հի-
մանէ իյլմէք իւզրէ, նահիւնէ բրէ-
ֆէլէրինէ էվամիւրի գաթիւնէ իրապ
իթմիշ տիր:

Մ. Կարաշանին, իտտաա օլուն-
տուղու կիպի, Պէլկրատտան չըգմա-
եղպ, ֆադաթ Թահրիրէն վուգու
պուլան Թալէպի իւզէրինէ, Պէլկրատ
գալէսինէ իլթիմա իյլմիշ տիր:
Իւշ ազատան միւրէքէպ օլան պիր
գոմիսին, բազար կիւնքի վուգուաթ
հագըրնտա իճրաի Թահգիւթաթ
մէմուր օլմուշ տուր: 84 քիշի Թահ-
թը Թէվգըֆա ալընմը տըր:

Մէթրօքօլիտ Միշէլ, բէնճէնպիհ
կիճէսի վասըլ օլաճագ տըր: Պու վէ-
սիլէ իլէ գարընդը գուհուրինտէն
խէվֆ իսիլմէքտէ տիր:

Կէշէն ազաթ սիւքիւնէթի Թամմէ
իճրաի հիւրմ իյլմիշ տիր: Պէլկրատ-
տա պիր չօգ գօլար կէզմիշ տիր:

Պէլկրատ, 29 մայիս. - Բէսմի գա-
զէթա, բազար վէ բազար իրթէսի
կիւնքի վուգուաթը հագըրնտա
պիր պէստ նէշը իթմիշ տիր:

Պէնտի մէզբիւր միւթալաաւընտան
վէ պաղը դազէթալարըն մալիմա-
թընտան անլաշըտըրնա նէզարէն,
էկէր Թէրադգըրէրվէրան պիտանէ-
թի մէսէլէտէն պէրու Թէճափուզ-
քեարանէ պիր Թալի իթիլապ իթ-
մէմիշ, վէ Մ. Կարաշանին իլէ Թա-
րաֆտարլարը տալիսինէ նազըրը Մ.
Թալանօվիլին վէրտիլի իթիլաթ-
քեարանէ նասիհաթլարը նազարը ի-
թիլաթա ալմը օլապտը, վու-
գուաթը մէզբիւրէ պէրթարաֆ ի-
տիլէպիլի իտի:

Բէսմի գազէթա՝ Միսգօվիլին գա-
թիլի բիմ օլտուղունու սէօյլէմիշ ի-
տէ տէ, մագթուլուն ֆաթիլաաթ
վէ տօթլարը ֆիլիլ գաթիլին Մ.
Կարաշանին Թարաֆընտան իճրա օ-
լունտուղունու իտտաա իթմէքտէ
տիրէր:

Պիւքրէշ, 29 մայիս. - Պիւքրէշ իս-
թիհքեամաթը իլին Թալէպ օլունան
15 միւսն Թալիսիսաթ, մէճիլի ա-
եանտա 16 բէյէ գարըն 66 բէյ իլէ
գապուլ իսիլմիշ տիր:

Վիէննա, 29 մայիս. - Գարատաղ
բէնսինին Բուսիա իմբէրաթօրու
Թարաֆընտան մագհար օլտուղու
հիւննի գապուլ, Վիէննա գազէթա-
լարընէն էնտիլէսինին մուհիպ օլմուշ
տուր: Մէզբիւր գազէթալար, իշպու
հիւննի գապուլին՝ Բուսիա իլէ Գա-
րատաղ պէյնիտէ պիր իթիլաֆը
էֆքեար մէվճուտ իտուկինէ տէլիլ
օլտուղունու պէնան իթմէքտէ, վէ
Բուսիա գազէթալարընէն՝ Գարատաղ
իլէ սայիր Պալաան հիւրիւմէթիլէր-
նին սաատէթի հալլէրի, մէզբիւր
հիւրիւմէթիլէր իլէ Բուսիա պէյնի-
տէ պիր իթիլաֆը էֆքեար հուսու-
լինէ միւթէվագըրֆ պուլունտուղու-

նու իսպաթ իլին պիր Թազըմ
պէնտիլէր նէշը իթիլաֆընի տէր-
միւրան իյլմէքտէ տիրէր:

Պէլկրատ, 30 մայիս. - Մ. Կարա-
շանին էլան գալէ իլինտէ պուլուն-
մագտա տըր: Մադթուլ Միշգօվիլին
ֆաթիլաաթըն Թալէպի իւզէրինէ,
իճրայի Թահգըրգաթա պաշլանտը-
ղընտան, Մ. Կարաշանին մուվագա-
թէն Թահթը Թէվգըֆա ալընմը
տըր: Մահքէմէ 24 սաաթ զարֆըն-
տա իթայի գարար իտէճէր տիր:
Սօն վուգուաթ, գըսմէն պուհրանը
վիւքէլաաթ մահէլ վէրէճէկի միւհ-
թէմէլ տիր: Ղալիպա տալիլիսինէ նա-
զըրը, օլիս միւտիլինին ալլին իտ-
լէպ իթմէքտէ, Մ. Բիւթիլ իտէ պու-
նա մուսալիֆէթ իյլմէքտէ տիր:

Բատիգալ ֆըրգաւընա մէնսուպ
օլան մէհաֆիլ, սէրպէսթի ֆըրգա-
պը Թարաֆտարանըն սօն վուգուա-
թը իյգա իթմէքտէ իթհամ իյլմէք-
տէ տիր:

Բարիս, 31 մայիս. - Տիւն, Շէր-
պուրկ իլէ ճիվար ատալարտա վէ
խուսուսա Կէրնէսէյտէ հարէքէթի
արգ վուգու պուլունտուր:

Վիէննա, 31 մայիս. - Վիէննա
գազէթալարը Մ. Կարաշանինին Թէվ-
գըրը հագըրնտա միւթալէթը ա-
թիլէն տէրէշ իթմիշ տիր:

Թալիպաթ գազէթաթը, պու հա-
լին Թէրադգըրէրվէր ֆըրգաթ ա-
լէյհիտէ պիր հարէքէթ տիմէր օլ-
տուղունու, վէ նիմ բէսմի պուլուն-
նան Բրէս գազէթաթը, էվրօքանըն՝
իշպու մուհաթէմէնէ՝ Թէմաեիլաթը
սիւսաթիլէն հայիլ պիր մուհաթէմէ
նազարըն պագաճաղըն սէօյլէմիշ-
լէր տիր:

Էքսթրապաթ գազէթաթը, մու-
հաթէմէյի մէզբիւրէնին բէք ղիւսա-
տէ գիլ ու գալը մուհիպ օլաճաղընը
պէնան իթմիշ տիր:

Պիւհիւմէլ Վիէննա գազէթալարը,
Սըրպիսթան աշվալինէ պէտպինանէ
պիր նազարա պագաճաթա, վէ մէթ-
րօքօլիտ Միշէլին ափտէթի միւնաթի-
պէթիլլէ պաղը ուղղունտուղուգլար
վուգուլինտէն խէվֆ իթմէքտէ, վէ
հէյնէթի վէսանէթ իլէ հէյնէթի
վիւքէլա պէյնիտէ եագընտա իս-
թիլաֆը էֆքեար գուհուր իտէճէկի-
նի սէօյլէմէքտէ տիրէր:

ԻՆԿԻԼԹԵՐՐՈՒ

Մայիսին 28ին հիւնիլ ինկիլթէր-
րա խարիճիսէ նազըրը միւսթէշարը
սըր ճէյմա Ֆէրիլաւըն, մէճիլի մէ-
պուսան ազաթընտան Մ. Հանպուրի-
նին սիւսալինէ ճէվապէն աթիլտէրի
նութըր իրաթ իյլմիշ տիր:

« Զանկիպար սուլարընտա պուլուն-
նան ինկիլթ տօնանմաթը գօմանտանը
ամիւրալ Ֆրէմանթէլին, կէշէն մարտ
այընտա Թանղիմ վէ իրապ իյլմիլի
պիր գըթա ըբօրթօ մէալինէ նէգա-
րէն, Զանկիպար մուհասէրէյի պահ-
րիսէսինին Թէնէսիսի գէմանընտան
Թարիլի մէզբիւրէ տէկին, ինկիլթ
սէֆայլին հարպիսէսի եալընը պիր
էսիր կէմիլինի գապթ իյլմիշլէր
տիր: Ասիլէն վարիտ օլան տիկէր

պիր ըբօրթօ միւնտէրիմաթընտան
անլաշըտըրնա կէօրէ, մարտտան
պէրու 1300իւ միւթէճալիլ սէֆիլինէ
Թէհարրի վէ մուսաթէնէ իսիլմիշ իտէ
տէ, սէֆայլին մէզբիւրէնին հիշ պի-
րինտէ էսիր կէօրթիլմէմիշ, վէ պու հալ-
էսիր Թիճարէթինէ իսիլմիշ վէրիլտի-
կինէ տէլիլ ատտ օլունմուշ տուր:
Զանկիպար սուլարընտա սէյր ու սէ-
ֆէր իտէն սէֆիլինէլէրին Թէհարրիսի
սէլահիլթինէ տիւէլի էճնէպիսէտէն
հիշ պիրի իթիլապ իյլմէթիլինտէն,
էճնէպի պիր պայրագ՝ Զանկիպար
սուլարընտա էսիրնալ իտէն պիր կէ-
միլի միւհաթաթ տան գ ուրաթլարմագ:
Ինկիլթէրանըն Բարիստէքի սէֆիլի
լօրտ Լայթընըն, Բարիս սէրկիլինին
քիւշաթըն էսանտընտա Բարիստէն զայ-
պուպէթինէ կէլինէ, ինկիլթէրա
հիւրիւմէթի պու խուսուստա Ֆրան-
սըզ միլլէթին Թահգիլիսիլինտէ
ալապ պուլունմաթը տըր: Մայիսին ի-
քիսի կիւնիլ, լօրտ Լայթըն՝ պիր
միւստէթտէն պէրու տիւշար օլտու-
ղու իլլէթ հագըրնտա Լօնտարտաթի
Թալիպինին բէյնի իսթիլիսաթ իթ-
մէք իւզրէ Լօնտարտա կէլմէք իլին
լօրտ Սալիպըրիտէն մէհգուհիսէթ
Թալէպ իյլմիշ տիր: Լօրտ Սալիպըրի,
մայիսին հիւնիլ կիւնիլ մէհգուհի-
սէթի մաթիլապէյի իթա իլլէմիշ օլ-
մաղլէ, սէֆիլի եէվմի մէզբիւրտէ
Ինկիլթէրա մուվաթլէթ իթմիշ,
վէ օ վագըթտան պէրու խաթթէլիլի
միւնասիպէթիլլէ օտաթընտան տիւշա-
րը չըգաճաթաթա պուլունմուշ տուր:
Անագ, լօրտ Լայթընըն մէհգուհի-
սէթ Թալէպինտէն էվլէլ, խարիճի-
սէ նազըրը, Բարիստէքի սիւֆէրայի
էճնէպիսէնին պիւսիւք գըսմընըն
Բարիս սէրկիլինին քիւշաթըն էսան-
տա Բարիստէն զայպուպէթիլլէրի
իհթիլմալինէ մէպին, գաթէն Ֆրան-
ստա վէ մէմալիլի էճնէպիսէտէն
պիր խայլի միւսպահաստա մահէլլ
վիրմիշ օլան բէսմի քիւշաթտա ին-
կիլթէրա սէֆիլին պուլունմաթը
միւնասիպ օլմաեաճաղըն սէֆիլի
միւշարիլլէյէ սուրէթի խուսուսիսէ-
տէ օլաթագ պէնան իյլմիշ իտի: Ին-
կիլթէրա սէֆիլի, Ֆրանսա էհալի-
սինի տայիմա Թագսիմ իտէն պիր
մէսէլէ միւնասիպէթիլլէ իճրա իտի-
լէն բէսմէ հաղըր պուլունմապիլիլմի
իտի: Ինկիլթէրա տէվլէթի, պու
խուսուստա տօթ պիր միլլէթ ալէյ-
հինտէ պուլունմագ էֆքեարընտա
կէօրիւմէմիշ տիր: Ֆրանսա հիւրիւ-
մէթի վէ էհալիսի, ինկիլթէրանըն
իշպու Թալի ու հարէքէթինտէն տօ-
լաեթ պէնանը չիքեաթէթ իթմէքէճէ-
կի կիպի, իլլէ մէմիլէթ պէյնիտէ-
քի բէվապըթ վէ միւնասիպաթ տօս-
թանէն տալի պուլունտան իլին ալապ
խալէլ Թարի օլմաթը տըր: »

Պունա ճէվապէն, Մ. Կլատթըն՝
Ինկիլթէրա հիւրիւմէթիլինին, պու
մէսէլէտէ, տիւէլի սայիլէնին էսէրի-
նէ իմթիսալ իթմէյիպ, ֆագաթ
միւսթագիլլէն հարէքէթ իթմէսիլա-
ղըմ կէլիլինին, վէ սէրկիլին մահիլ-
էթի միլլիսէյի հայիլ իտուկինի, վէ
Ինկիլթէրա հիւրիւմէթիլինին սէրկիլի
ուսուսիսէ պաշագա պիր մահիլէթ
վէրմէսի խաթա օլտուղունու սէօյ-
լէմիշ տիր:

Մ. Կօշէն՝ հիւրիւմէթի պու խու-
սուստա ալապ գուսուր իթմէթիլի-
նի, վէ Կլատթըն գապիլինէթօսուսուս
տալի պէյլէ պիր մէսէլէտէ այնի
սուրէթ տէ հարէքէթ իտէճէկինի, վէ
Ինկիլթէրա սէֆիլի Բարիստէ պու-
լունտապ տա սէրկիլինին բէսմի քիւշա-
թընտա հագըր պուլունմագ իւզրէ
վուգու պուլաճագ տալլէթ իճա-
պէթ իթմէքէճէր հէրտէ, Բարիստէն
զայպուպէթ իլլէմէսի տահա միւնա-
սիպ խուսիլինի սէօյլէտիքտէն սօնա,
չուրաթըն տէմիշ տիր քի, « Ֆրանսա
հիւրիւմէթի իլլէ միւնասիպաթ տօս-
թանտէ պուլունմագտաթը Ֆրան-
սըզ միլլէթի սուրէթի հարէքէթիլի-
զէ հագաթէթ նազարըն պագաճա-
եաճագ տըր: »

Մէպունա մէճիլի ազաթընտան
Մ. Սօրի, Մ. Լապուշէր վէ Մ. Պիգ-
թօն Ինկիլթէրանըն Բարիս սէրկիլի
մէսէլէտէնտէքի սուրէթի հարէքէթի-
նի Թագպիլ վէ Մ. Լէթպէրիս իլլէ
պարօն Ֆէրաիլանտ տը Բօլիտ պու-
նա Թապիլպ վէ Թահսին իթմիշ-
լէր տիր:

Իշպու միւղաթէրաթտան սօնա ին-
կիլթէրա հիւրիւմէթիլինին սուրէ-
թի հարէքէթի 190 բէյէ գարըն 283
բէյ իլլէ Թապիլպ օլունմուշ տուր:

ԲԱՐԻՍ ՍԵՐԿԻԼԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻՆԷ
ՊԻՐ ՆՈՋԱՐ

5

Ֆրանսա տէվաթիլի բէսմիսինին
սէրկիլի պիրէր գըսմը մախսուսաթը
քիւշաթ օլունմուշ տուր:

Մէարիֆ նէզարէթի ուսուլը Թէտ-
րիստէ իճրա օլունան իսպահաթը ի-
րաեթ իթմիշ տիր: Պու գըսմտա տար
իւլ ֆիլոսոֆ էտէվաթը, պահրիսէ վէ
մէթթէպիլ Թըպպիլիս տար իւլ իս-
թիհաթաթը, ըսաստիլանէ վէ միւ-
զէլանէն էտէվաթը, ասարը աթիլգա
վէ միլլէթիլին ատէթիլլինի իրաեթ
իտէն ալէթլէրի, 1789տա Ֆրանսա
էսալէթլէրի էհալիսինին գըեաթէթ-
լէրի վէ սէնայիլի նէֆիսէ սէրկիլի
կէօրիլլէր:

Հարպիլիս նէզարէթին մախսուս
օլան գըսմտա կիլիլ թուլունմաթընա
լիւզուլ կէօրիլլէթին էսիլհա վէ ա-
լէթըն հարպիլիս էնզարը ուսուսիլ-
էն արգ օլունմուշ տուր:

Պու գըսմտա ֆէնին հարպըն միւս-
թէլիլ ասըրլարտան պէրու Թէրագ-
գըեաթը տալի իրաեթ օլունմուշ
տուր: Շիմոթիլի գէմանմըգա մախ-
սուս ճէօկրաֆիա խարիթալարը, Թէ-
լէկրաֆ վէ Թէլէֆօն ալէթլէրի, պա-
լօն, սէյնաթ խաթալիսանէլէր վէ
պարուլթիսանէ էտէվաթը մէվճուտ
տուր: Հարպիլիս նէզարէթին մախ-
սուս օլան գըսմըն անը 150 մէթրօ
օլուպ, 3 գաթուսու վար տըր:

Պահրիսէ վէ միւսթէվիլիքեաթ գըս-
մընտա միւսթէվիլիքեաթա տայիլ էշ-
եա պուլունտապ, զիւրաթ գըսմըն-
տա տալի 100 սէնէտէն պէրու էմրի
զիւրաթտա հաթը օլան Թէրագգը-
եաթ վէ հայվանաթ վէ սու իճրա-
սընա մախսուս օլան ալէթլէր վէ օր-
ման էտէվաթը վէ տալլարտա օրման
էթիլաթիլլէր իլլէ լազըմ օլան մէ-
վատտ իրաեթ օլունմուշ տուր:

Մէարիֆ նէզարէթի միւհսիսիլլէր

մարիթիմ ինքն ինքն օրուան ինչա-
թըն խարիթալարընը վե մօտէլէրինի
իրանէ իթմի տիր :

Ասլիքէ նէզարէթի՝ մէհաքիմէ
տայիր օլան ըսթաթիւթիւթիւթի, խա-
րիթիքէ նէզարէթի՝ Ֆրանսա հիմա-
նէսինտէ պուլունան Մատակազար
ճէզլրէսինն մահալաթընը, մա-
լիքէ նէզարէթի՝ էնվայի տէֆթէր
նիւմունէլէրինի, մէսքիւքեթ վէ հիւ-
քիւմէթ ֆապրիկալարընը մամու-
լաթընը վէ տալիլինէ նէզարէթի՝ Ֆը-
րանսանըն խարիթալարընը հապս-
խանէլէրին, և օլլարըն, խարիթալանէ-
լէրին ընտիւլէրինի, թիւհարէթ վէ սե-
նայի նէզարէթի՝ մէքթէպլէրինն
բօղրաթալարընը հտէվաթընը, վէ
թահրիլի նուֆուս ճէսթէլէրինն մա-
տէն սուլարընը իրանէ իթմի տիր :

Բօսթա վէ թէլէկրաֆ նէզարէթի
տալիլի պիր շիւպէյի մախսուսէ քիւ-
շատ իլէմիլ տիր :

Էսթրանատ տէզ էնվալիտ նամ մէյ-
տանըն պիր քէօյէսինտէ պիւթիւն
Բարիսին բանօրամա ընտիւլէրի էնզա-
րը ումունէլէրէ արզ օլունմուշ տուր :
Մէհրուհիյնի հարպիլէքէ մուսվէ-
նէթ իլին քիւշատ օլունան գըսթը
մախսուստ սէյեար խաթախանէ
նիւմունէլէրի վէ մէհրուհիյնի նազլ
իթմէք իւզրէ իճապ իտէն վարօր վէ
արապալար վէ 1870տէն պէրու պու-
լուսուստ իճա օլունան թէրադ-
գընաթը իրանէ իթմէքտէ տիր :

Ամէլէքէ մախսուս օլարադ ինչա
օլունան խանէլէր իլէ էյեալարը վէ
հըֆըր սըհէթէ մուվաթըք օլարադ
ինչա օլունան խանէ նիւմունէլէրի
տալիլի կէսթէրիլմիլ տիր :

Իշթէ Ֆրանսա տէրտ օլան տալի-
րէլէր պուլարտան իպարէթ օլուպ,
մէմալիքի սալիթէն Բարիս սէրկիսի-
նէ ընտէն իշթիւք իտէնլէր՝ էվրօ-
բատա Երուան, Նօրվէճիա, Սըր-
պիսթան, Իսվիլէրա, Սան-Մարինօ
վէ Մօնաքօ : Ասիատա Ճարօնիա,
Իրան վէ Սիւսա՝ Աֆրիկատա Ֆաս
վէ Ճէնուպի Աֆրիկա ճիւմսուրիէ-
թի : Ամէրիկատա մէմալիքի Միւս-
թէմիա, Արժանթին, Պօլիվիա, Շիլի,
Գօլումպիա, Էքուադօր, Կուաթէ-
մալա, Հայիթի, Մէքսիկա, Նիդա-
րալան, Բարակուա, Սէն Տօմինիք,
Սալվատօր, Ուրուկուայ վէ Վէնէ-
ցուէլլա տըր : Տիկէր պազը մէմալիք
ընտէն իշթիւք իթմէլիլ իտէ տէ,
զայրը ընտիլ սուրէթտէ զօմիթէլէր
թէշքիլ օլունարադ սէրկիսի իշթի-
րաք օլունմուշ տուր :

Մէմալիքի մէքիւրէ տալիլի էվրօ-
բատա Ավսթրիա-Մաճարիսթան, Պէլ-
ճիկա, Ինկիլիթէրա, Տանիմարգա,
Ֆիլիպինք, Բուսիա, Իթալիա, Բու-
մանիա, Իսթանիա, Բօրթիկէզ վէ
Լիւքսէմպուրկ կրանտուգալընը վէ
Աֆրիկատա Մըսըր վէ Ամէրիկատա
Պրազիլիա տըր :

ԹԷՎԺԻՀԱԹ

Ենտէն վիլանէթի վալիլիկի վէ ե-
տինն օրտուի Հիւմանուս գօման-
տանընը, իւլիւնիւ օրտուի Հիւմա-
նուս ընտիլ տէվալիլինն թէֆթի-
լինէ մէմուր գօմանտան ընտիլին-
տէ պուլունան Տէպրէ միւթէսարը-
քը էսպադ ֆէրիքանը քիւրամտան
Օսման բաշա հազրէթլէրինէ :

Ամասիա սանճաղը պիտաթէթ մահ-
քէմէսի միւտտաի ումունի մուսվի-
լիկի, Սինօպ սանճաղը պիտաթէթ
մահքէմէսի միւտտաի ումունի մուս-
վիլի Թահսին էֆէնտիկէ :

Սինօպ սանճաղը պիտաթէթ մահ-
քէմէսի միւտտաի ումունի մուսվի-
լիկի, Ամասիա սանճաղը պիտաթէթ
մահքէմէսի միւտտաի ումունի մուս-
վիլի Հիւսնի էֆէնտիկէ :

Մամուրէթիւ Ազիկ վիլանէթի տա-
լիլինտէ վազը Չարսանճադ գազա-
սը գալմազալընը, Սէվէրէկ գալմա-
զադը սապըք Խալիլ Բահմի էֆէն-
տիկէ թէվիլի :

Տէրիսաթէթ պիտաթէթ մահքէ-
մէսի պիրիննի հուգուգ տալիլէսի
ազաքընտան Խալիլ Նէշէ պէյ էֆէն-
տի հազրէթլէրինէ ընտիլի ուլէս
սընթըք էվիլի :

Շուրաի տէվիլէթ պիտաթէթ միւտ-
տաի ումունիսի ճէմալ պէյ էֆէն-
տի հազրէթլէրինէ ընտիլի ուլէս
սընթըք էվիլի :

Թահրիւթըն էնէպիլի գալէմի
խիւլէֆասընտան Ազիլ պէյ ընտիլ-
պէյի սանիկէ սընթըք սանիսի :

Շէհիր էմանէթի մէճիս գալէմի
միւսթաիտանը քէթէպէսինտէն Ապտի
վէ Բէֆիդ պէյլէրէ ընտիլ պէյի սա-
լիսէ թէվիլի :

Միւլիւրանը ազալմտան Թահիր բա-
շա հազրէթլէրինէ էրքեանը հարպի-
նէյի պահրիկէ ընտիլի ֆէրիք Ֆա-
լիկ բաշա հազրէթլէրինէ պիրիննի
վէ իման գօմանտանը միրիլիվա Հա-
սան բաշա Իրիննի վէ մուսլիմ
Հօզէր բաշա Իւլիւնիւ ընտիլ պէ-
լէրտէն Նիշանը ալիլի Օսմանի :

Անանտան Լօղօֆէթ պէյ էֆէնտի
հազրէթլէրինէ թէպտիլէն պիրիննի
ընտիլ պէտէն Մէհիտի :

Ճէպի Հիւմանուս միւթէրճիլէ-
րինտէն Ահմէտ Էսաթ էֆէնտիկէ
ընտիլ պէյի սանիկէ սընթըք միւթէ-
մայիլի թէվիլիլէն, տէօրտիւնիւ
ընտիլ պէտէն պիր գըթա Մէհիտի :

Մալկարա գալմազադը սաթըք էս-
պադ Սալիկ բաշա հաֆիտի Սալիկ
պէյէ թէպտիլէն 3 իւնիւ Մէհիտի :
Սէլանիք էվգաֆ մուհաթէթիսի
Ահմէտ Նուրի էֆէնտիկէ 3 իւնիւ
Մէհիտի :

Պուսա էվգաֆ մուհաթէթիլի-
կի վէրեալէթիստէ պուլունմուշ օ-
լան խանէտանտան Սիւլէյման պէյէ
4 իւնիւ Օսմանի :

Բուսուսթ քէթէպէյի սապըքա-
սընտան ճէմալ էֆէնտիկէ 4 իւնիւ
Մէհիտի :

Հօլ ֆալիլի շէհաթէնտէր վէրեալէ-
թիստէ պուլունան Մ. Վիգթօր տը
Մօլէն 4 իւնիւ Մէհիտի :

Գիրէօն գազասը պէլէտիկէ ըն-
տիլի Գարթան Եօրիկ էֆէնտիկէ
4 իւնիւ Օսմանի :

Մէթթէպի ֆինուսը հարպիլի
Շահանէ շըմէնտըքէր հօճաթ մուս-
վիլի էրքեանը հարպիկէ գօլ ազա-
լարընտան Շէվգի էֆէնտիկէ 4 իւն-
իւ Մէհիտի :

Գան շէհրի ֆալիլի շէհաթէնտէր վէ-
րեալէթիսի մուվադգաթէն իտարէ
իտէն Մ. Մարէնքէ 5 իւնիւ ընտիլ պէ-
տէն Մէհիտի Նիշանը զիշանլարը իհ-
սան պուլունմուշ տուր :

Երպ, պուլունալարըն ճիւմի թէտգիլ իթմէքլէ մէշուլ օլ-
տուղու սըրատա, քէնտի քէնտիկէ սէյլէրճէսինէ,

— Ֆադաթ պուլ պիլարէ գատըն՝ ընտիլէ կէօրէ պիր այ
գատար չայըն ալթընտա գալմըշ օլտուղու հալտէ, քիսվէ-
թի ընտէր թէպտիլ օլմամըշ տըր : Հէմտէ հաեթթընտա
իշթիկար վէ չիթթին օլմատընը ընտան անլալընտօր, տէտի :

Պուարօ . — (Մէքթիւր սէօլլէրի տինլէմէքտէ օլտուղուն-
տան, շէյլէ ճէվապ վէրտի) Պիր ալ մը :

Լազար . — Եանըլմաթօր իտէմ, իւլ կիւն զիեալտէ, եախօտ
իւլ կիւն էքսիք տիր : պու իտէ, պիւեիւք պիր ֆարգ սա-
եըլմադ : Պիլ, եանի գաեըքըլար, պու կիպի խուսուսաթը
անլամադ տա մէհարէթիլի վար տըր : Չանն իտէրիմքի,
էկէր մատամ տը Մօնտօֆէնին գըզընը տա սուտան չըգար-
սադ, քիսվէթի պունտան ֆարգըլ օլմադ . . . Էյ միւսիւ
Պուարօ, տիգգաթ իտէլիմ, պիլէ տօղրու պիր սանտալ
կէլիեօր : Շուրատան սալուչուպ կիտէլիմ : Հայտէ շու քիւ-
րէքլէրտէն պիրինի պանա վէրին, վէ սիգտէ գըչա ուզա-
նըպ, տիւմէնի սաղա տօղրու գուլլանըն :

Պունլար եօլա չըգալընտ, վէ զիքը իթտիկիլի սանտալ
իտէ, սիւրաթլէ հարէքթի իթտիկի ճիւլէթլէ արգալարըն-
տան եէթիլտիկիլտէ, Լազար :

— Օհօ՛ սանտալ, պիր ալ եալալ, տէյի պաղըրտը :

Սանտալտա պուլունանլար՝ գաեըքտաքի նաշա իյմաէն
պաղըն սէօլ իրատիլլէ պէրապէր, սանտալըն հարէքթիլի
աղըրլաթըրտը :

Պու արա, Լազար, սուտան չըգալընտան ճիւմի մուսլիկէ-
նէ իտէրէք, սալլարընը սարըլընը նազարը տիգգաթընը
ճէլլ իթմէքլէ :

— Արգալտալ, սիգէ պիր շէյ սօրաեթմ : սուեա աթըլ-
տըղընը կէօրտիւկիւնիւ գըզըն սալլարը տա պու ընէկտէ՝
մի իտի, տէտի :

Պուարօ . — Էվիլէթ :

Պու սըրատա գաեըք սահիլէ եաղլալըպ, օրատա իտէ,
պաղը քիմէլէր տուրմուշ օլտուղլարընտան, պաղըլարըն
մուսվէնէթիլլէ, նաշ՝ գաեըքտան գարաեա չըգալընտը,
վէ նաթօլէօն Լազար՝ քէլամա տէվամ պիրլէ,

— Սիլլէ պիր շէյ սէյլլէթիմ մի, միւսիւ Պուարօ, պու
գատըն՝ քէնտի քէնտիսինի թէլէթ իթմիլ տիր : Հէման էվ-
վէլէն արատըղըմը գըզ պու տուր տիսէմ, զանն իտէրիմ
քի, հիլ իտէթա իթմիլ օլմամ, տէտի :

Պուարօ . — Բօլ Մինեօ՛ն մու :

Լազար . — Թա քէնտիսի . տօղրուսու պալթըմըն պու տէ-
րէճէ եալլէր օլտուղունու պիլմէթօրտում . . .

Լազար պիրտէն պիրէ քէլամընը քէսիպ, նաշըն՝ եալընը
պիր աեղընտա պուլունան ըսգալընն իլէ էվիլէլէ Բօլ
Մինեօնու սուտա արատըղը զէման պուլմուշ օլտուղու թէք
աեադ գապընը խաթըրլաեարադ :

— Էվիլէթ, էվիլէթ, միւսիւ Պուարօ, թա քէնտիսի տիր :
Հէմտէ աեադ գապընտան թանթօրտում : Էվիլէլէ պուլմուշ
օլտուղում մէքթիւր թէք աեադ գապըն խալլի միւտտէթ
էլիմտէ գալար : Եիմտի պու անըն չիթթի խուկիկէ եէմին
իտէպիլիլիլիմ : Իքի տէֆա իքին տէօրթ իտէր կիպի պու
սէյլլէտիկիլմ սահիլ տիր, տէյի պէեան իլլէտի :

Պուարօ . — Տօղրուեու սէյլլէթիմ մի, պունու պէն տէ
տիւլիւնիւթօրտում, ֆադաթ ալէնէն պէեանէ ճէսարէթ
իթմէթօրտում :

Լազար . — Պիր վալիտէնին գալլի՝ քէտէր ու էլէմէ միւս-
թաղարադ օլտուղու, վէ ճիւլի պիր թէսէլլի պուլմադ իլլէն,
անճադ պու տաղըքաեա պէլէտիկի հալտէ, պունա նա՝
սըլ ճէսարէթ իթմէլլէ : Չէվալը գըզընըպ, հիլ չիւպհէ
եօգ քի, քէնտիսի տիր : Հաթթա պիր բարչասընը քէթթիւ-
նիւն ալթընտա, վէ պիր բարչասընը տա սուտա պուլունու-
ղում էլպիսէսի տէ, պու էլպիսէնին բարչալարը իտուկիկէ
իսքեաթ օլտուեթօրտում . . . Չաթէն պէն օլ վաղըթ, պիլարէ-

ՍԱՐՐԱՅԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 23 մայիս

Հ. Գ. ուսումնի 22 դար. Գ. Բ.	17 36
Գ. 23 մայիս աշու. տուպը Գ. Բ.	17 34
Իւնիֆիէ գար. մայիս Գ. Բ.	00 00
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրադ	28 30
» Բ. Բ.	17 30
» Գ. Գ.	18 34
Բուսէլի շրմէնտըֆէրի	63 00
Ագչէ ֆարգի	7 00
Բարօր	00 00
Հէվալէսիդ	20 00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԱՐԸ

Գրէտի. Ինէրալ	9 17
Սթամպըլ պանդար	7 27
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4 27
Թրամվոյ	4 77 1/2
Սօսիէթէ օթթօման պանդար	4 36

ԱՂԵԼԻՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍ

Օսմ. լրատը 100 զրուշտան	Ղ. Բ. Բ.
Պէնալ Մէճիտիէ ֆարգը	108 25
Մէթալիք	102 00
Պէշիք	104 00
Ալթուլը	104 00
Պագըր	100 00
Գայմէ	100 00
Ինկիլիք լրատը	110 27
Ֆրանսիական ալթուլը	87 35
Բօլ	90 25
Գրէմիք ալթուլը	51 20
Գարպօն գայմէսի	8 58
Իսթիգրադ տալիսի	00 00
Սապալ	47 34
Էօյլէն	47 37

ՍԱՂԻԳԻ ԻՍԹԻՆԱՐ ԳԷ ՄԵՃՄՈՒԱՅԸ ՂԱԳԻՍ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Պէշոյլու Թագսիմ ատտէսի Ն. 65 տէ վա օր

1876 յունիս 3, 1884 յունվար 8 վէ 1887 յունիս 10 թարիխի պէհաննամէյի գրաւիւէր ահքեամըննա

ԳՐՈՒԱՊԼԱՆՇ

Նամ Ֆիլէմէնք ճէմլիէթի թարաֆընտան թէտալիւլէ իրրաճ իտիմիշ օլան

1888 Մէնէսի Ֆիլէմէնք ԳՐՈՒԱՊԼԱՆՇ

ԻՔՐԱՄԻՆԵԼԻ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ

Մալիէէ գօմիսիօնուսուն իքի աղապը վէ պիր մուգալէլաթ մուհարրիլլիլէ էհալի մու. վաճճէհէսիտէ օլմադ իւզրէ, սէնէտէ իւշ տէֆա Էանի,

Օգոստոս 1, Դեկտեմբեր 1 վէ Ապրիլ 1 տէ

Վուգու պուլաճագ 134 քիլիտէէէ հիսսէտար օլաճագլար տըր:

Օգոստոս 1 տէ ալթուլի սիքքէ 400,000 ֆրանկ

Իքրամիլլէ գաղանըլապիլի:

1 Իքրամիլլէ 200,000 ֆրանկ	11 Իքրամիլլէ 50,000 ֆրանկ
4 Իքրամիլլէ 100,000 »	21 Իքրամիլլէ 30,000 »
3 Իքրամիլլէ 60,000 »	33 Իքրամիլլէ 20,000 »

վէ սայիլէ

Ճէմն 350,000 թահվիլաթ 350,000 Իքրամիլլէ գաղանաճագ տըր:

Հէր հալտէ չըգաճագ պէհէր թահվիլին էն ճիւզի Իքրամիլլէսի, շիմտիլիք 30 ֆրանկ օլուլ, սէնէտէն սէնէտէ 50 ֆրանկ գատար չըգաճաղընտան, սէրմաէտէն աւալ գայլ վուգու պուլմաէաճագ տըր:

Մէմուրիլլի ալիտէսիլին իմգապընը համիլ օլան Հէր թահվիլի աւիլ մէսարիֆի տէ պիր. լիքտէ օլարագ 28 ֆրանկ գըլմէթիտէ տիր:

Օն աւտէ թահվիլաթ Էալընը 270 ֆրանկ գըլմէթիտէ տիր:

ՆԱԳԱՊԻԼԻ ՃԷՐՀ ԹԷՄԻՆԱԹ ՕԼԱՐԱԳ

Սէնէվի օրթա հիսապալ Էիւզտէ 4 ֆայիլ կէթիլմէք, վէ սըրֆ մէգըլը թահվիլաթըն թէէմիլնաթը օլմադ իւզրէ, Ֆիլէմէնք պանդարըն 2,450,000 ֆիօրին, Էանի թագրի. պա 6,000,000 ֆրանկ էմանէթէն վաղ իտիմիշ տիր:

Պանգա գայմէսի, բօսթա վէքալէթնամէսի, չէք, Էալիտ Հէր մէմէքէթին բօսթա բուլու իլէ պիրլիքտէ վուգու պուլաճագ մէթալիպաթ:

Moniteur Autrichien à Vienne (Autriche)

Եանի

Վիէննատա (Ավսթրիա) Մօնիթէօր Օթրիլիլէն Նամընա Էաղըլմալը տըր:

Նին պիր իսպիլի քիլօմէթըն մէսաֆէէի աղընթը իլէ գաթթ իտէճէկիլին սէօյլէթօրտու. Թագաթ քէնտիսիլին թամ պու. րատա պուլաճաղըմըք քիմ թալմիլ իտէպիլիլ իտի. Իշ. թէ պուշա սըրֆ թէսատիլի տէրլէր, Էիլէր մահուտ գաւը. ղըմ օլմասա, վէ զէվալը գըղճըղաղըն հարէքէթինէ պիր սէտտ չէքմէսէ իտի, քիմ պիլիլ պու. Նաշ տահա Նէ գատար գաթթ մէսաֆէ իտէճէք իտի. Սահիհէն օն սէքիլ չաղա. րընտա օլարագ պու. Էօլտա թէրքի հաւաթ իլլէմէք թէէս. սիլի իտէճէք չէյ տիր. Աճապա Նէ տէրտի, Նէ միհնէթի վար իտի. Պու գատար կիւն սուեուլն իլլիտէ գալմաղա քիւմէթի թէպտիլ օլմուշ օլմասըլլա պէրապէր, պաղըն պիր քէրէն Նէ տէրէճէ կիւզէլ տիր. անլը, քիլլիլլէրի վէ աղը կէօրլիլլէնէ չայեան տըր:

Մէրգուլ, պու սէօյլէրի թէլէֆֆիլը իտէքէն, Էլլիլլէ, Նաշըն գաղաղընը, կէօլլէրիլլէ, սօտաղաղընը, վէ ինճու. աանէսի կիպի տիլլէրիլլէ կէօթէթիլլիլ սըրատա, Էլլիլլէսի իւզէրիլլէ պուլուշան վէ քէնտի իսմիլին իլք հարֆլարընը իրաէն իտէն մարգալարա թէսատիլիլլէ,

— Պաղըն, սիլլէ Էանըլմատըղըմը պէհան իթտիլիլմտէ հագգըմ Էօգ մու տուր: Շու մարգալար իֆատէմին հա. գըղէթ օլտուղուշու քեամիլլէն թաստիլլէ իթմէքտէ տիրլէր, տէյի իլալլէթէն տէրմիլլէն իլլէտի:

Մէրգուլ պու սէօյլէրի սէօյլէնէքէք, մէղպուրէնին վի. ճուտիլլէ սէթը իտէն Էլլիլլէսիլլէն R վէ M հարֆլարընը համիլ օլան բարչաւը, պիր պիւեիլլէ էսէրը մուվաֆֆաղըլ. Էէթ իսթիհալ իթմիլլէսիլլէ քէսիլպ, հաղըրուշա կէօթէ. րէրէք,

— Իշթէ պիր R վէ պիր M, Էանի Բօղ Միհնէն. շիմտի քէշֆիլլին սօղըու օլտուղու կիւն կիպի աշիքեար օլտու, տէտի:

Պուարօ. Լաղարըն մէղքիլը իֆատէսիլլէ թաստիլլէ իթ. տի, Մէրգուլ, գարընընտա պուլուշուտուղու Նաշը կէօր.

մէ իլէ, Էվլէլա Նաշը մէղպուրուլն կիլիստիլի Էլլիլլէնին պաղը բարչալարընը գանճանըն ուճու իլէ չըգարմաղա մու. վաֆֆաղ օլտուլար, վէ պատէհու ճիւմիլ իլլէ պաղլաւա. րագ, սուեուլն իլլիտէն չէքիլպ, գաւըղըն տէրուլլէնէ վաղ իթտիլլէր, Պու սըրատա իքի աղապա արասընտա շու Էօլտա մու հալլէրէ ճէրէեան իթտի:

Լաղար. — Իշթէ արգա. տաշ, Բարիլլին Մօրիլ տալիլլէսիլլէ ումուլա կէօթէթիլլէք իւզրէ պիր սէրմանէ թէտարիլլէ իթ. տիլլէ, Չանն իտէրիլլէք, պու պապտէ մէղքիլը տալիլլէնէ միւրաճաթիլլէ իլլէ անլամաղտան պաղա պիր Էաղաճաղը. մըղ գալմատը:

Պուարօ. — Նէ տիլլէօրտուշուլ. Էվլէլ Էմիլտէ պու քէշ. ֆիլմիլ Բարիլլ չէհիլ հուտուտու տալիլլէնէ վաղը օլմամըլ տըր. քի, օրաւա մէնսուլ օլտու:

Լաղար. — Օ հալտէ...

Պաղըլը Լաղար պու սէօյլէրի սէօյլէրէքէն, մանէատար սուրէթտէ պաղընը գաղըթօրտու:

Պուարօ. — Օ հալտէ Նէ Էաղաճաղըլ:

Լաղար. — Պու ղահմէթիլլէ մուգալիլ օլան միւքեա. ֆաթը իսթէմէլիլլէք, Չանն իտէրէք պու միւքեաֆաթը գաղաղարը:

Պուարօ. — Պու իլլի Գարիլլէն տալիլլէյի պէլլէտիլլէ. սիլլէ, Էալիտ Սէն-Է-Ուաղ Էեալլէթիլլին չէհիլ Էմանէթիլլէ թէսիլլէն իտէպիլլիլլէք, Պուտան գաթիլլէաղար, վաղըաւը մէրճիլլէն իֆատէ իթմէքիլլէ վաղիլլէմիլլէ իլլէլլապընտան տըր:

Լաղար. — (Պաղաղըլ ալաճաղը իսմիլի արթարագ.) Էվ. վէթ, Էվլէթ, հագգը տա պու տուր:

Պուարօ. — Վէ աշիքեարէն անլաթօրուլլէք, պիլլիլ պաղ. չէնին գուլ մատտէսի տէ պու կիւն Էիլլէ գուլլէտէ գա. րաճագ տըր:

Լաղար Լաղար մէրգուլուլն իֆատէսիլլէ ճէվալ վիլլէ.